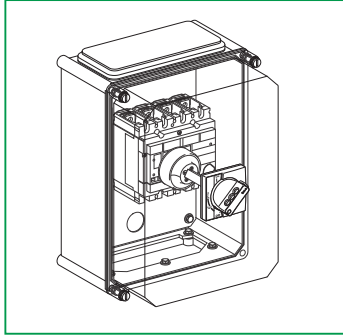


## Compact NSX/INS-INV

Individual enclosure  
Coffret individuel  
Recinto individuo



**Schneider**  
Electric

4 685 002 VB-01

Schneider Electric Industries SAS

35, rue Joseph Monier  
CS 30323  
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex

www.schneider-electric.com



© 2013 Schneider Electric.  
All rights reserved.

### PLEASE NOTE

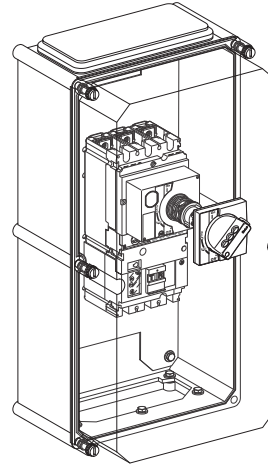
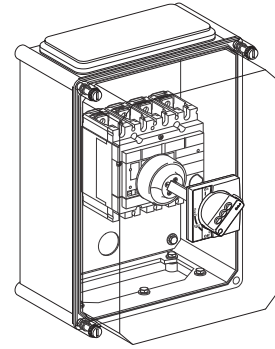
- Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.
- No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.

### REMARQUE IMPORTANTE

- L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.
- Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.

### TENGA EN CUENTA

- La instalación, manejo, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.
- Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.



31204  
31205  
31206  
31207  
LV429465  
LV429466  
LV431573  
LV431574  
LV432665  
LV432666

## ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / 危險 / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ВНИМАНИЕ

### HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462 or local equivalent.
  - This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
  - Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. Lock the switchgear in the isolated position.
  - Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
  - Install safety barriers and display a danger sign.
  - Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.
- Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**

### RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ARC ÉLECTRIQUE

- Portez un équipement de protection personnelle adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462 ou aux textes équivalents applicables dans votre région du monde.
  - Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.
  - Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci. Verrouillez l'appareillage en position isolée.
  - Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée
  - Installez des barrières de sécurité et affichez un signal de danger.
  - Remettez en place tous les équipements, les portes et les capots avant de remettre l'appareil sous tension.
- Le non-respect de ces instructions provoquera la mort ou des blessures graves.**

### PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O ARCO ELÉCTRICO

- Utilice el equipo de protección personal (PPE) adecuado y siga las recomendaciones para el trabajo seguro con dispositivos eléctricos. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 o la norma local equivalente.
  - Solo el personal de electricidad cualificado podrá instalar, programar y realizar el mantenimiento del equipo.
  - Desconecte toda la alimentación de este equipo antes de trabajar en él o en su interior. Bloquee la apartamentada eléctrica en la posición de aislamiento.
  - Utilice siempre un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.
  - Instale barreras de seguridad y coloque un cartel de peligro.
  - Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las tapas antes de conectar la alimentación de este equipo.
- Si no se siguen estas instrucciones provocará lesiones graves o incluso la muerte.**

### 电击、爆炸或电弧闪光危险

- 采用适当的个人防护设备 (PPE) 并遵循电气作业安全守则。请参阅 NFPA 70E, CSA Z462 或当地对应的标准。
  - 只有具备相应资质的电气人员才能安装和维修该设备。
  - 在该设备表面或内部工作之前, 请关闭设备的全部电源。将开关锁定在隔离位置。
  - 确保使用合适的额定电压传感器确认电源已关闭。
  - 安装安全栅并显示危险标志。
  - 更换所有设备、门和盖, 然后再打开该设备的电源。
- 如果不遵守这些说明, 将会导致死亡或严重伤害。**

### GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462 oder lokale Entsprechung.
  - Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
  - Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab. Die Schaltanlage in die Trennstellung bringen.
  - Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
  - Bringen Sie Sicherheitsbarrieren und einen Warnhinweis an.
  - Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schwerer Körperverletzung.**

### RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO

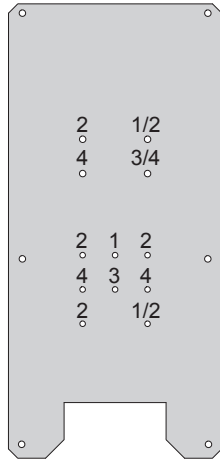
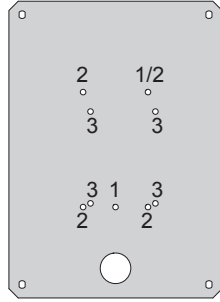
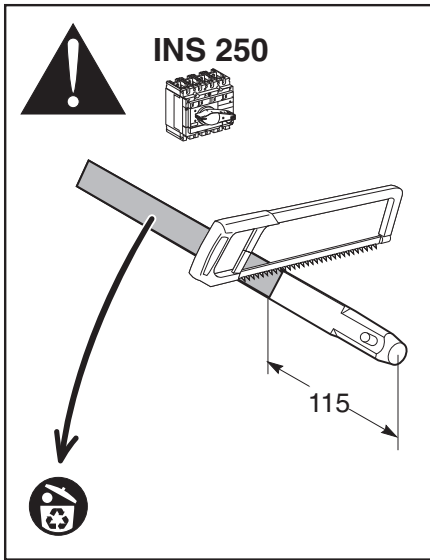
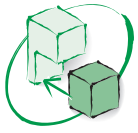
- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462 o le norme equivalenti nel paese di installazione.
  - Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
  - Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica. Bloccare l'interruttore in posizione isolata.
  - Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rivelatore di tensione correttamente tarato.
  - Installare barriere di sicurezza e apporre un segnale di pericolo.
  - Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**

### RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSIÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO

- Utilize equipamento de protecção pessoal (PPE) e siga os métodos de segurança eléctrica. Consulte NFPA 70E, CSA Z462 ou o equivalente local.
  - A instalação e manutenção deste equipamento só devem ser efectuadas por electricistas qualificados.
  - Desligue todas as fontes de alimentação deste equipamento antes de trabalhar no equipamento ou no seu interior. Bloquee a placa de distribuição na posição isolada.
  - Utilize sempre um dispositivo de detecção da tensão nominal adequada para confirmar se a alimentação está desligada.
  - Instale barreiras de segurança e apresente um sinal de perigo.
  - Substitua todos os dispositivos, portas e tampas antes de ligar a alimentação deste equipamento.
- A não observância destas instruções resultará em morte, ou ferimentos graves.**

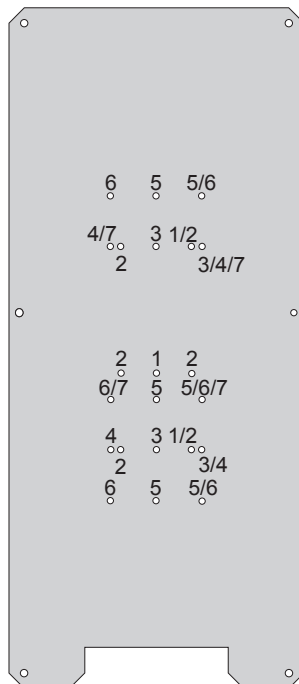
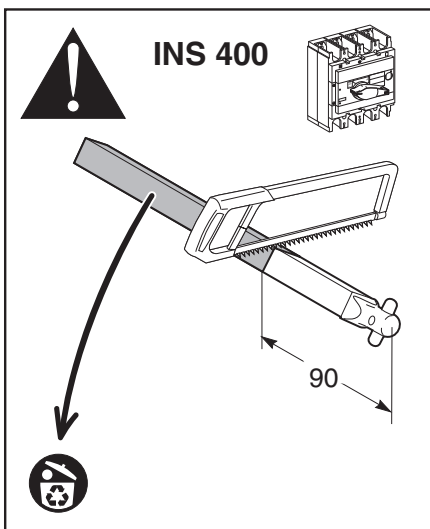
### ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВСПЫШКИДУГИ

- Используйте подходящие средства индивидуальной защиты (СИЗ) и соблюдайте технику безопасности при электротехнических работах. См. NFPA 70E, CSA Z462 или местный эквивалентный стандарт.
  - Данное оборудование могут устанавливать и обслуживать только квалифицированные электрики.
  - Отключите питание до начала работы снаружи или внутри оборудования.
  - Всегда пользуйтесь надлежащим датчиком номинального напряжения для определения отсутствия питания.
  - Установите защитные ограждения и знак опасности.
  - Установите обратно все устройства, дверцы и крышки перед включением питания данного оборудования.
- Несоблюдение этих инструкций приведет к смерти или серьезной травме.**



	3P	4P
Vigi NSX 100/160	1	2
INS 100/250	3	3

	3P	4P
Vigi NSX 100/160	1	2
NSX 250	3	4



	3P	4P
Vigi NSX 250	1	2
NSX 400/630	3	4
Vigi NSX 400/630	5	6
INS 400/630	7	7